

**UCHWAŁA NR XXXVIII/ 328 /09
RADY POWIATU ZGIERSKIEGO
z dnia 23 września 2009 r.**

**w sprawie podjęcia współpracy między Powiatem Zgierskim
a Rejonem Horochowskim na Ukrainie**

Na podstawie art. 12 ust. 9a ustawy z dnia 5 czerwca 1998r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001r. Nr 142, poz. 1592; z 2002r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271, Nr 200, poz. 1688, Nr 214, poz. 1806; z 2003r. Nr 162, poz. 1568; z 2004r. Nr 102, poz. 1055, Nr 167, poz. 1759; z 2007r. Nr 173, poz. 1218; z 2008r. Nr 180, poz. 1111, Nr 223, poz. 1458; z 2009r. Nr 92, poz. 753) **Rada Powiatu Zgierskiego** uchwala, co następuje:

§1. 1. Postanawia się podjąć współpracę partnerską z Rejonem Horochowskim na Ukrainie.

2. Upoważnia się Zarząd Powiatu Zgierskiego do podpisania umowy partnerskiej stanowiącej załącznik do uchwały.

§2. Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Powiatu Zgierskiego.

§3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu na tablicy ogłoszeń Rady Powiatu Zgierskiego.



**PRZEWODNICZĄCY
RADY POWIATU ZGIERSKIEGO**

Józef Dziemdziała

Załącznik do uchwały Nr XXXVIII/ 328 /09
Rady Powiatu Zgierskiego
z dnia 23 września 2009r.

Propozycja
umowy o współpracy partnerskiej pomiędzy
Powiatem Zgierskim (Polska)
a Rejonem Horochowskim (Ukraina)

Reprezentując Powiat Zgierski członkowie Zarządu Powiatu Zgierskiego w osobach Starosty Zgierskiego Jacka Sochy oraz Bogdana Jaroty, działający na mocy upoważnienia wyrażonego przez Radę Powiatu Zgierskiego w uchwale nr z dnia

oraz

reprezentujący Region Horochowski Przewodniczący Rady Rejonu Horochowskiego Jarosław Wołodynowicz Dowgopółow zgodnie wyrażają wolę zacieśnienia wzajemnej współpracy, która ma służyć:

- zrozumieniu problemów występujących w obu społecznościach,
- spotkaniom i wzajemnemu poznawaniu się mieszkańców,
- podejmowaniu wspólnych przedsięwzięć pozwalających na zacieśnienie wzajemnych więzi między dwoma samorządami.

Włodarze obu samorządów oświadczają zgodnie wolę urzeczywistnienia wymienionych celów i zawierają umowę o współpracy rejonów, ażeby w ten sposób przyczynić się do trwałej przyjaźni i kooperacji pomiędzy mieszkańcami Powiatu Zgierskiego i Rejonu Horochowskiego.

§ 1

Strony porozumienia będą dążyć do wzajemnego współdziałania we wszystkich interesujących ich dziedzinach, a szczególności w zakresie:

- demokracji lokalnej – wymiany doświadczeń dotyczących funkcjonowania społeczności lokalnej, samorządu terytorialnego i dialogu pomiędzy ludźmi,
- edukacji młodzieży – wymiany dzieci i młodzieży, mającej na celu pogłębianie znajomości historii i kultury polskiej i ukraińskiej, doświadczeń w zakresie sposobów spędzania wolnego czasu, organizacji imprez rozrywkowych, kulturalnych i sportowych,
- kultury i turystyki – wymiany dorosłych, pozwalającej na poznanie codziennego życia, dorobku kulturalnego i artystycznego, uczestnictwa w lokalnych uroczystościach, rozwijania wzajemnej promocji samorządów oraz poznania uroków turystycznych regionów,
- sportu – organizacji wspólnych imprez sportowych promujących idee zdrowego stylu życia i zasad fair-play,
- rozwoju ekonomicznego – samorządy będą pośredniczyły w bezpośrednich kontaktach pomiędzy przedsiębiorstwami, aby ożywić kontakty handlowe i finansowe.

§ 2

W ramach współpracy samorządów partnerskich oba podmioty będą tworzyły warunki do rozwoju współpracy, wzajemnej wymiany poglądów i informacji, popularyzacji osiągnięć i rozwiązań organizacyjnych, naukowych i technicznych oraz organizacji szkoleń.

§ 3

Dla urzeczywistnienia powyższych celów zarówno Starosta Zgierski, jak i Przewodniczący Rady Rejonu Horochowskiego będą popierać dziedziny współpracy wymienione w § 1 oraz indywidualne kontakty podmiotów gospodarczych, stowarzyszeń i organizacji działających na terenach obu samorządów.

§ 4

Niniejsza umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony. Umowa traci ważność po uprzednim 6 miesięcznym, pisemnym wypowiedzeniu przez jedną ze stron.

§ 5

Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.

§ 6

Mowę sporządzono w 4 egzemplarzach, 2 w języku polskim, 2 w języku ukraińskim, przy czym obie wersje językowe są jednakowej treści i posiadają jednakową moc wiążącą.

Zarząd Powiatu Zgierskiego

Starosta Zgierski – Jacek Socha

Członek Zarządu Powiatu Zgierskiego – Bogdan Jarota

Rada Rejonu Horochowskiego

Przewodniczący Rady Rejonu Horochowskiego – Jarosław Wołodynowicz Dowgopółow